

אָתָּה גָּבְרֵל

("Abun d'bašmayo" - "Otče náš" v aramejskom jazyku)

(chaldejský nápev)

[.]

A - bun d'baš - ma - yo, ne - th[e]ka - daš šmókch tí - the mal[e] - ku - thokch

ne - h[ö]veh se - b[e]jo - noch ayj - kä - no d' baš - ma - yo off[ä] ba - ra - o.

Häv l än lakch - mo d' sun - kchó - nan you - mo - nów waš[ä]-buch[ä] l än hau - ba - ijn

wach[a] - to - haijn ayj - kä - no do' - fä chnán šba - ken l'ha - yo - bäß[i]jn lo

ta - lan l' ni - s[i]jo - no e - lo fa - so l än men bi - šo. Me - tul

dy - loch hi mal[e] - ku - tho whaj - lo teš[e]-woch[a]-to, l'o - läm o - läm -

rit.

- in A - míñ

Text zapísaný historickým písmom estrangelo (pešita):

وَتَعْلَمُونَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا يَرَوْنَ أَكْثَرَ مَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَرَى
مَا يَعْلَمُ اللَّهُ أَعْلَمُ بِكُلِّ شَيْءٍ وَإِنَّمَا يَعْلَمُ مَا يُنَزَّلُ مِنْ
الْكِتَابِ وَالَّذِي هُوَ أَعْلَمُ بِالْأَوْحَادِ لَا يَرَى
أَكْثَرَ الْجَنَّاتِ الْمُسْتَعْدَفَةِ إِنَّمَا يَرَى
مَا يُنَزَّلُ مِنْهُ وَالَّذِي هُوَ أَعْلَمُ بِمَا
يُنَزَّلُ مِنْهُ وَالَّذِي هُوَ أَعْلَمُ بِكُلِّ
شَيْءٍ وَلَا يَرَى أَكْثَرَ مَا يُنَزَّلُ مِنْهُ